



HEALTH SERVICES

ILLNESS GUIDELINES

Deciding when to keep your student home from school can be difficult. When a student is sick and needs to stay at home, parents should contact the school and describe the illness and symptoms. If a Health Care Provider makes a specific diagnosis (such as strep throat, conjunctivitis, chicken pox, etc.), send in a note from the Health Care Provider with instructions for care at school.

There are several reasons students should stay home from school:

1. The student does not feel well enough to participate in usual activities and exhibits signs of extreme fatigue, unexplained irritability, or persistent crying.
2. The student requires more care than the school staff is able to provide without negatively impacting the health and safety of other students.
3. The student is not vaccinated due to medical or religious reasons and there is an outbreak in the school.
4. The student has an illness that requires them to stay home and/or their Health Care Provider has provided a written return to school letter with a return date.

The following list gives guidelines and recommendations for exclusion from school due to specific symptoms or diagnoses:

ILLNESS OR SYMPTOM	EXCLUSION IS NECESSARY
Chicken Pox/Varicella	Yes – Until blisters have dried and crusted (usually 6 days).
Conjunctivitis (pink eye)/Eye Discharge (Itchy, pink, or red eyes with thick mucus or pus draining from the eye)	Yes – May return 24 hours after treatment begins. If your Health Care Provider (HCP) decides not to treat your child, a note from the provider is required. Eyes must be free of discharge and drainage before returning to school.
Coughing/Cold (Severe, uncontrolled coughing or wheezing, difficulty breathing, shortness of breath, large amount of thick nasal discharge)	Yes – Medical attention may be necessary. Student must be fever free for 24 hours and the student’s other symptoms are improving. <i>Note: Students with asthma may be cared for in school with a written health care plan and authorization for medication/treatment. For asthmatic students, coughing/wheezing should improve or resolve with the use of the inhaler. If it does not resolve or worsens, the student must be sent home for further treatment or medical evaluation.</i>
Coxsackie Virus (Hand, foot and mouth disease)	No – May attend if able to participate in school activities unless the student has mouth sores and is drooling, fatigued, or has a temperature of 100.4 F degrees or higher.
Diarrhea	Yes – Stool not contained in the diaper for a diapered child, or loose or watery stool causing “accidents” for a toilet-trained child whose frequency exceeds 2 stools above normal. Must be symptom-free for 24 hours without symptom-reducing medications to return. <i>Exception: The HCP provided documentation stating that the student is not infectious or that the diarrhea is caused by diet/medical factors.</i>
Fever	Yes – When temperature is elevated to 100.4 F degrees or higher. Must be fever-free for 24 hours without fever-reducing medications to return.
Fifth’s Disease (Diagnosed)	No – Student is no longer contagious once rash appears and temperature is within normal limits (under 100.4 F degrees).
Head Lice	Yes – May return after treatment and removal of all live lice and nits from hair. A maximum of 3 days will be excused for this.
Hepatitis A	Yes – Until determined not infectious by a healthcare provider.
Herpes Zoster	Yes – If area is oozing and cannot be covered, e.g., mouth sores. Otherwise, may return to school.

Impetigo	Yes – Student may return to school 24 hours after antibiotic treatment has begun. Wound drainage must be covered and contained with clean dry bandage.
Molluscum Contagiosum	No – Affected area must be covered by clothing or bandage.
Mononucleosis/Epstein-Barr	Yes – Student must be fever free for 24 hours without fever-reducing medications and be able to participate in school activities.
MRSA/Staph Infection	Yes – May return 24 hours after treatment starts. Wound must be covered with dressing taped on all 4 sides. Wound drainage must be covered and contained with clean dry bandage.
Respiratory Illness/Virus	Yes – Medical attention may be necessary. Student must be fever free for 24 hours and the student's other symptoms are improving.
Rash	Yes – May return to school when Health Care Provider determines that illness is not communicable, and parent brings in note from Health Care Provider with return date, or rash completely resolves. <i>Note: If rash is accompanied by fever, student must be fever-free for 24 hours without fever-reducing medications and rash must be resolved prior to returning to school.</i>
Ringworm	No – As long as area can be covered by bandage or clothing. Over-the-counter treatment must begin when student goes home. Area must remain covered at school until ringworm completely resolves. Yes – If ringworm is unable to be covered with bandage or clothing, worsens or spreads, parent must seek medical advice and a note from a Healthcare Provider will be required for student to return to school.
Scabies	Yes – May return 24 hours after treatment is started with a note from Healthcare Provider that student is no longer contagious and/or proof of treatment.
Strep Throat	Yes – May return after 24 hours of antibiotic treatment. If student has a temperature of 100.4 degrees or higher, must be fever-free for 24 hours without fever-reducing medications to return.
Vaccine-Preventable Diseases (Mumps, measles, rubella, pertussis, whooping cough)	Yes – Until determined not infectious by a Healthcare Provider. May return to school with a note indicating return date from HCP.
Vomiting	Yes – Must be symptom-free for 24 hours without symptom reducing medications to return. Vomiting must be resolved or healthcare provider determine that cause is not communicable. <i>Note: Observe for other signs of illness and for dehydration.</i>



SERVICIOS DE SALUD

PAUTAS DE ENFERMEDAD

Decidir cuándo mantener a su estudiante en casa y sin ir a la escuela puede ser difícil. Cuando un estudiante está enfermo y necesita quedarse en casa, los padres deben comunicarse con la escuela y describir la enfermedad y los síntomas. Si un proveedor de atención médica hace un diagnóstico específico (como faringitis estreptocócica, conjuntivitis, varicela, etc.), envíe una nota del proveedor de atención médica con instrucciones para el cuidado en la escuela.

Hay varias razones por las que los estudiantes deberían quedarse en casa y no ir a la escuela:

1. El estudiante no se siente lo suficientemente bien como para participar en las actividades habituales y muestra signos de fatiga extrema, irritabilidad inexplicable o llanto persistente.
2. El estudiante requiere más atención de la que el personal de la escuela puede brindar sin afectar negativamente la salud y seguridad de otros estudiantes.
3. El estudiante no está vacunado por razones médicas o religiosas y hay un brote en la escuela.
4. El estudiante tiene una enfermedad que le obliga a quedarse en casa y/o su proveedor de atención médica ha proporcionado una carta escrita de regreso a la escuela con una fecha de regreso.

La siguiente lista brinda pautas y recomendaciones para la exclusión de la escuela debido a síntomas o diagnósticos específicos:

ENFERMEDAD O SÍNTOMAS	EXCLUSIÓN ES NECESARIA
Varicela	Sí – Hasta que las ampollas se sequen y formen costra (generalmente 6 días).
Conjuntivitis/Secreción Ocular (Ojos con picazón, rosados o rojos con moco espeso o pus que sale del ojo)	Sí – Puede regresar 24 horas después de que comience el tratamiento. Si su proveedor de atención médica decide no tratar a su hijo, se requiere una nota del proveedor. Los ojos deben estar libres de secreción y drenaje antes de regresar a la escuela.
Tos/Resfriado (Tos intensa e incontrolada o sibilancias, dificultad para respirar, gran cantidad de secreción nasal)	Sí – Atención médica puede ser necesario. El estudiante no debe tener fiebre durante 24 horas y los demás síntomas deben estar mejorando. <i>Nota: Los estudiantes con asma pueden recibir atención en la escuela con autorización escrito para medicamentos/tratamiento. Para los estudiantes asmáticos, la tos/sibilancias deberían mejorar o resolverse con el uso de un inhalador. Si no se resuelve o empeora, el estudiante debe ser enviado a casa para recibir tratamiento adicional o evaluación médica.</i>
Virus Coxsackie (Enfermedad de manos, pies y boca)	No – Puede asistir si puede participar en las actividades escolares, a menos que tenga llagas en la boca y esté babeando, fatigado o tenga una temperatura de 100.4 F grados o más.
Diarrea	Sí – Heces que no se pueden contener en el pañal de un niño que usa pañales, o “accidentes” de heces blandas o acuosas en un niño que ya sabe ir al baño cuya frecuencia excede 2 deposiciones por encima de lo normal. Debe estar libre de síntomas durante 24 horas y sin medicamentos para reducir los síntomas para regresar. <i>Excepción: Documentación proporcionada por el HCP que indique que el estudiante no es infeccioso o que la diarrea es causada por factores dietéticos o médicos.</i>
Fiebre	Sí – Cuando la temperatura se eleva a 100.4 grados F o más. Debe estar sin fiebre durante 24 horas sin medicamentos para reducir la fiebre para regresar.
Quinta Enfermedad (Diagnosticada)	No – El estudiante ya no es contagioso una vez que aparece el sarpullido y la temperatura está dentro de los límites normales.
Piojos	Sí – Puede regresar después del tratamiento y la eliminación de todos piojos y liendres vivos del cabello. Para ello se excusarán un máximo de 3 días.
Hepatitis A	Sí – Hasta que un proveedor de atención médica determine que no es infeccioso.

Infección de Herpes	Sí – Si el área supura y no se puede cubrir, por ejemplo, llagas en la boca. De lo contrario, podrá regresar a la escuela.
Impétigo	Sí – Puede regresar a la escuela 24 horas después de que haya comenzado el tratamiento con antibióticos. El drenaje de la herida debe cubrirse y contenerse con un vendaje limpio y seco.
Molusco Contagioso	No – El área afectada debe estar cubierta por ropa o vendaje.
Mononucleosis/Epstein-Barr	Sí – El estudiante debe estar libre de fiebre durante 24 horas sin medicamentos para reducir la fiebre y poder participar en las actividades escolares.
Infección por MRSA/Estafilococo	Sí – Puede regresar 24 horas después de iniciado el tratamiento. La herida debe cubrirse con un apósito pegado con cinta adhesiva en los 4 lados. El drenaje de la herida debe cubrirse y contenerse con un vendaje limpio y seco.
Enfermedad Respiratoria/Virus	Sí – Atención médica puede ser necesario. El estudiante no debe tener fiebre durante 24 horas y los demás síntomas del estudiante deben estar mejorando.
Erupción	Sí – Puede regresar a la escuela cuando el proveedor de atención médica determine que la enfermedad no es transmisible y los padres traigan una nota del proveedor de atención médica con la fecha de regreso o la erupción se resuelva por completo. Nota: Si la erupción va acompañada de fiebre, el estudiante debe estar libre de fiebre durante 24 horas sin medicamentos para reducir la fiebre y la erupción debe resolverse antes de regresar a la escuela.
Tiña	No – Siempre que el área pueda cubrirse con una venda o ropa. El tratamiento sin receta debe comenzar cuando el estudiante regrese a casa. El área debe permanecer cubierta en la escuela hasta que la tiña desaparezca por completo. Sí – Si la tiña no se puede cubrir con una venda o ropa, empeora o se propaga, los padres deben buscar consejo médico y se requerirá una nota de un proveedor de atención médica para que el estudiante regrese a la escuela.
Sarna	Sí – Puede regresar 24 horas después de iniciado el tratamiento con una nota del proveedor de atención médica indicando que el estudiante ya no es contagioso y/o prueba de tratamiento.
Faringitis Estreptocócica	Sí – Puede regresar después de 24 horas de tratamiento con antibióticos. Si el estudiante tiene una temperatura de 100.4 grados o más, debe estar sin fiebre durante 24 horas sin medicamentos para reducir la fiebre para regresar.
Enfermedades Prevenibles con Vacunas (Paperas, sarampión, rubéola, tos ferina/tos ferina)	Sí – Hasta que un proveedor de atención médica determine que no es infeccioso. Puede regresar a la escuela con una nota que indique la fecha de regreso del HCP.
Vómitos	Sí – Debe estar libre de síntomas durante 24 horas y sin medicamentos para reducir los síntomas para regresar. Los vómitos deben resolverse o el médico debe determinar que la causa no es transmisible. Nota: Esté atento a otros signos de enfermedad y deshidratación.



SÈVIS SANTE MALADI DIREKTIV

Li ka difisil le w ap deside ki le pou w kenbe Elèv ou lakay. Le yon Elèv maladi li bezwen rete lakay. Paran an ta dwe kontakte lekòl la epi dekri maladi ak sentòm yo. Si yon doktè fè yon dyagnostik espesifik (tankou gwo tous ki bay lafyèv ak doule nan gòj, maloje, varisèl, eksetera.), voye yon not doktè ki deklare kijan lekòl la sipoze pran swen elèv la.

Gen plizye rezon ki dwe fè yon Elèv rete lakay:

1. Elèv la pa santi l ase byen pou l patisipe nan aktivite nan lekòl la, elèv la montre siy li fatige anpil e li énérvé oswa kriye ki pesistan.
2. Elèv la bezwen plis swen pase lekòl la ka bay san li pa enfekte lòt elèv yo.
3. Elèv la pa pran vaksen pou rezon medikal oswa relijye epi gen yon epidemi nan lekòl la.
4. Elèv la gen yon maladi ki mande pou li rete lakay yo e/oswa Doktè a bay yon let alekri pou retounen lekòl la ak yon dat retounen.

Lis sa a bay direktiv ak rekomandasyon pou esklizyon nan lekòl akòz sentòm oswa dyagnostik espesifik:

MALADI OSWA SENTOM MALADI	ESKLIZYON NECESE
Varisèl	Wi – Jiskaske ti anpoul yo cheche ak kwout (anjeneral 6 jou).
(Maloje) Egzeyat Je (Je grate, woz oswa wouj ki gen larim epe oswa ki koule nan je a.)	Wi – Ka retounen 24 edtan apre tretman komanse. Si doktè ou deside pou pa trete pitit ou, yon not nan men doktè a obligatwa. Je yo dwe san koule ak drenaj anvan yo retounen lekòl.
Touse/Maladi respiratwa (Touse grav, san kontwòl oswa souf anle, difikilte pou respire, souf kout oswa nen k ap koule ak larim oswa konjiste)	Wi – Atansyon midik ka nesese. Elèv la dwe san lafyèv pou 24 èdtan epi sentòm sante elèv la dwe ap geri anvan li retounen. Not: Elèv ki gen opresyon yo ka pran swen nan lekòl la avek yon plan swen sante alekri ak otorizasyon pou medikaman/tretman. Pou Elèv opresyon yo, touse/souf anle ta dwe amelyore oswa rezoud le yo itilize inale. Si li pa rezoud oswa vin pi grav, yo dwe voye Elèv la lakay pou plis tretman oswa evalyasyon medikal.
Viris Coxsackie (Maladi men, pye ak bouch)	Non – Ka patisipe si li kapab patisipe nan aktivite lekòl yo, sof si Elèv la gen maleng nan bouch epi li bave, fatige, oswa li gen yon tanperati 100.4 F degre oswa pi wo.
Dyare	Wi – Poupou pa genyen nan kouchèt la pou yon timoun ki gen kouchèt, oswa "aksidan" poupou ki lach oswa dlo pou yon timoun ki antrene twalèt ki frekans depase 2 poupou pi wo pase nòminal. Dwe san sentòm pou 24 èdtan san yo pa retounen medikaman ki redui sentòm yo. Eksepsyon: Dokiman doktè bay ki declare Elèv la pa enfèktye oswa dyare a se akòz rejim alimante/fakte medikal.
Lafyev	Wi – Le tanperati a wo a 100.4 F degre oswa pi wo. Lafyev ta ka yon sentòm COVID-19. Dwe pa gen lafyev pou 24 edtan san medikaman avan elèv la retounen lekòl.
Eritem Enfèksyon (Dyagnostike)	Non – Elèv la pa kontajye anko lè gratèl la parèt ak lè tanperati a nan limit nomal (anba 100.4 F degre).
Pou nan Tet	Wi – Ka retounen apre tretman ak retire tout pou ak lens vivan nan cheve. Yon maksimòm de 3 jou yo pral eskize pou sa.
Epatit A	Wi – Jiskaske yon Doktè sante determine pa enfèktye.
Epes Zoster (Bardo)	Wi – Si zon sou po a koule epi yo pa ka kouvri, pa egzanp, maleng nan bouch. Elèv la ka retounen lekòl.
Impetigo	Wi – Elèv ka retounen lekòl 24 edtan apre tretmanan antibyotik te komanse. Drenaj blesi yo dwe kouvri epi kenbe yo ak pansman pwop sek.
Molluscum Contagiosum	Non – Zon ki afèkte yo dwe kouvri pa rad oswa bandaj.
Mononukleoz/Epstein-Barr	Wi – Elèv la dwe san lafyev pandan 24 edtan san medikaman pou diminye lafyev epi li dwe kapab patisipe nan aktivite lekòl yo.

MRSA/Enfèksyon Staph	Wi – Ka retounen 24 edtan apre tretman komanse. Blesi dwe kouvri ak pansman kole sou tout 4 bo yo. Drenaj blesi yo dwe kouvri epi kenbe yo ak pansman pwop sek.
Maladi Respiratwa/Viris (Gwo kantite ekoulman epe nan nen, tous ki pesistan avek oswa san krache, souf kout, difikilte pou respire)	Wi – Atansyon midik ka nesese. Elèv la dwe san lafyèv pou 24 èdtan epi sentòm sante elèv la dwe ap geri anvan li retounen.
Gratel	Wi – Ka retounen lekol le Doktè detemine maladi a pa kontajye, ak paran pote nan not nan men doktè ak dat retounen, oswa gratel konpletman rezoud. Not: <i>Si gratel la akonpaye ak lafyev, Elèv la dwe san lafyev pandan 24 edtan san yo pa pran medikaman pou redui lafyev, epi gratel la dwe rezoud anvan li retounen lekol.</i>
Peny	Non – Selman si zon nan sou po a ka kouvri pa bandaj oswa rad Elèv la. Tretman san preskripsyon dwe komanse le Elèv la ale lakay li. Zon po a dwe rete kouvri nan lekol la jiskaske tiya konpletman rezoud. Wi – Si tifi pa kapab kouvri ak pansman oswa rad, vin pi grav oswa gaye, paran dwe cheche konsey medikal epi yo pral mande yon not nan men yon doktè pou Elèv la retounen lekol.
Gal	Wi – Ka retounen 24 edtan apre tretman an te komanse ak yon not nan men doktè ke Elèv la pa kontajye anko ak/oswa prev tretman.
Gòj strep: yon enfèksyon bakteri ki ka fè gòj ou fè mal ak grate	Wi – Ka retounen 24 edtan nan tretman antibiyotik. Si Elèv la gen yon tanperati de 100.4 degre oswa pi wo, Elèv la dwe san lafyèv pou 24 èdtan san li pa bezwen medikaman pou diminye lafyèv li.
Vaksen maladi prevni (Malmouton, Lawoujol, ribeyol, koklich/kouch)	Wi – Jiskaske yon doktè detemine pa enfèktye. Me retoun lekol avek not ki endike dat retounen nan men doktè.
Vomisman	Wi – Elèv la dwe san sentom pou 24 edtan san yo pa retounen medikaman pou redui sentom yo. Vomisman dwe rezoud oswa doktè detemine ke koz pa ka kominike. Not: Obsève pou lòt siy maladi ak pou dezidratasyon.